

# EXPERY LAB

Laboratorio de Experiencias  
Inmersivas Paraguay

**EDICIÓN 2021**

# PRESENTACIÓN

Como cineastas, nuestra satisfacción se materializa cuando un gran número de espectadores visiona nuestro trabajo. La aprobación en Paraguay de la Ley de Fomento al Audiovisual (6106/2018) y la puesta en marcha del Instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo (INAP), representan un nuevo giro para la dinamización de la economía creativa. Proyectarnos al exterior, creando lazos de cooperación con nuestros colegas extranjeros, es indispensable para la sostenibilidad del sector, y en un mundo que no para de evolucionar, la diversificación de los medios de producción y difusión constituyen un compromiso.

La aparición de las tecnologías inmersivas, más que transportarnos, nos catapultan al futuro. Si bien podemos hablar de Realidad Virtual desde el siglo XX, la última década destaca por el auge en el desarrollo y promoción de las nuevas narrativas inmersivas. Los principales festivales del mundo crean secciones especiales, es así que podemos citar a Sundance, el Festival de Venecia e incluso el Festival de Cannes a través del satélite Cannes XR, con secciones especialmente dedicadas a las tecnologías inmersivas.

De esta manera, los principales encuentros de cine fomentan tanto la producción de contenidos inmersivos y los transmiten al público, participando en la generación no solo de contenidos, sino de audiencias y formación de público, clave para el sostenimiento y fortalecimiento de la industria.

EXPYLAB - Laboratorio de Experiencias Inmersivas Paraguay - nace con los principios de fomentar la producción y generar audiencia. Nuestro cine paraguayo continúa posicionándose a nivel internacional, de manera sin precedentes. Continuar innovando para nunca desconectarnos del mundo; es la clave del enfoque en EXPYLAB.

Desde el lanzamiento de la primera convocatoria, nos fascinó la cantidad de proyectos recibidos, provenientes de varios puntos del país, lo que demuestra el gran interés por parte de creadores paraguayos en descubrir estos nuevos medios. Diez proyectos quedaron seleccionados tras haber sido evaluados por un comité de especialistas internacionales del sector. La mayoría de los participantes provienen del cine tradicional, y el desafío se basó en adaptar las ideas a lo inmersivo, y pensar, reflexionar, en totalmente otra dimensión: en 360°.

## *De la génesis del proyecto al pitch 360°.*

Durante dos semanas, los participantes se nutrieron de formaciones intensivas que abarcaron desde las narrativas inmersivas a la producción, distribución y monetización. Además, contamos con nueve invitados internacionales que nos sumergieron en todo tipo de contenidos, desde hologramas a puestas interactivas, y nos dieron un apoyo sin precedentes para la buena realización del laboratorio, asesorándonos desde la escritura hasta la financiación. En lo práctico, trabajamos la presentación (pitch) de los proyectos y cada uno de ellos recibió tutorías personalizadas que colaboraron en el buen desarrollo de los mismos.

El apoyo incondicional de la Alianza Francesa de Asunción, el Instituto Francés de Argentina, la Embajada de Francia en Paraguay permitió que los seleccionados participen sin abonar costo alguno. Gracias al Instituto Cultural Paraguayo Alemán (ICPA), el Centro Cultural Paraguayo Americano (CCPA), el Centro Cultural de España Juan de Salazar (CCEJS) y el Hotel Guaraní de Asunción, los creadores del interior del Paraguay pudieron participar presencialmente de las actividades. Todo esto es fundamental para la transmisión de conocimientos, la inserción de nuevos profesionales en el sector, el fomento de la producción, y la generación de audiencias.

Durante esta primera edición, en una de las intervenciones internacionales, los creadores levantaron las siguientes preguntas: ¿Qué representan las tecnologías inmersivas? ¿Son sólo un nuevo medio de producción y difusión del cine? ¿Es simplemente una nueva forma de entretenimiento y de venta, pues los videojuegos y el marketing utilizan mucho la realidad extendida? Aún tenemos mucha reflexión por delante, pero por el momento podemos quedarnos con el debate abierto que nos lleve a pensar de qué manera las tecnologías inmersivas pueden representar y representan una nueva forma de creación artística, que colabora con la producción de un cine local, el nuestro, el cine paraguayo, creando una identidad que se proyecte al mundo.

**Equipo coordinador EXPYLAB 2021**

# PROGRAMA

## LUNES 18 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Sesión de Introducción al Laboratorio, presentación de los proyectos seleccionados & visionados
- 2- Storytelling con Michael Kovich Jr. (Paraguay)

## MARTES 19 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Storytelling & Tutoría de proyectos con Michael Kovich Jr. (Paraguay)
- 2- Taller de Narrativas Inmersivas con Paulina Donoso (Ecuador)

## MIÉRCOLES 20 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Dramaturgia con Martin de Lemos (Paraguay)
- 2- Diseño de carpetas de presentación de los proyectos con Martin de Lemos (Paraguay)
- 3- Estrategias de desarrollo, producción y distribución con Nicolas Merens (Paraguay)

## JUEVES 21 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Los desafíos de la narrativa holográfica por Gisela Villanueva & Silvina Feraud (Argentina)
- 2- El arte de buscar financiamiento con Gabriela Acosta (México)
- 3- Sesión de asesoramiento para una buena presentación de proyecto (Pitch) con Christian Gayoso & Dea Pompa (Paraguay)

## VIERNES 22 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- El VR como herramienta de Marketing con Santiago Rodríguez Dück (Uruguay)
- 2- Técnicas captación de video y foto 360 con Michael Kovich Jr. (Paraguay)
- 3- Sonido Ambisonics con Martin de Lemos (Paraguay)

## SÁBADO 23 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Sesión de tutoría de proyectos con Martin de Lemos & Nicolas Merens (Paraguay)

## DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Tecnologías Inmersivas: Derrumbe y renovación de los marcos interpretativos con José Celestino Campusano (Argentina)

## LUNES 25 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Taller de presentación de proyectos de nuevos medios en Artizen y asesoría one-to-one con Andrés Burbano (Colombia)
- 2- Métodos y técnicas para la dirección y realización inmersiva con Michael Kovich Jr. (Paraguay)
- 3- Introducción a la cadena de derechos de propiedad intelectual con Nicolas Merens (Paraguay)

## MARTES 26 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Diseño sonoro y narrativa musical con Martin de Lemos (Paraguay)
- 2- Análisis presupuestario y plan financiero con Nicolas Merens (Paraguay)

## MIÉRCOLES 27 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Estudios de casos XR con Mathieu Pradat (Francia)
- 2- Creación de experiencias de realidad extendida (XR) con Damián Turkieh (Argentina)
- 3- Sesión de tutoría de proyectos con Martin de Lemos (Paraguay)

## JUEVES 28 DE OCTUBRE DE 2021

- 1- Panorama de la distribución de contenidos inmersivos, estrategias y asesorías one-to-one con Jimmy Cheng (Taiwán)
- 2- Introducción a la postproducción de contenidos inmersivos con Michael Kovich Jr. (Paraguay)
- 3- Sesión de tutoría de proyectos con Michael Kovich Jr. & Nicolas Merens (Paraguay)

## VIERNES 29 DE OCTUBRE DE 2021

- Sesión de pitching ante un jurado y premiación.

# EXPERTOS INVITADOS



**PAULINA DONOSO** - Ecuador

## **TALLER DE NARRATIVAS INMERSIVAS**

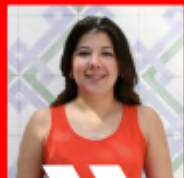
Guionista, directora y productora. Paulina es la directora de la Carrera de Multimedia y Producción Audiovisual en la UDLA en Ecuador. Es directora del Festival Internacional VR/ AR "MULTIFEST" que se hace en conjunto con el gobierno de Francia. Fue commissioner en el Festival New Images 2021 y organizó el satélite XR del Festival de Cannes. Organiza el satélite de Steropsia Latam en Ecuador y es miembro del jurado y Board of Members. Su más reciente proyecto como directora, When Silence Talks es ganador del premio Artizen LATAM XR.



**GISELA VILLANUEVA & SILVINA FERAUD** - Argentina

## **LOS DESAFÍOS DE LA NARRATIVA HOLOGRÁFICA**

Gisela y Silvina forman parte de la productora MATAKA FILMS XR, productora de contenido audiovisual e inmersivo con sede en Argentina y Uruguay. Ellas se inspiran en su legado indígena, las mujeres Matacas encargadas milenarias de transmitir el conocimiento y las historias de su pueblo a las futuras generaciones. Sus fortalezas como realizadoras residen en la búsqueda constante de nuevas tecnologías que lleven la producción audiovisual al siguiente nivel y visibilicen el lugar de la mujer en el sector. Apuntan a generar experiencias interactivas y sensoriales como #Matcheodealtura (Ganador Virtuality Buenos Aires 2020) y de esta manera acercar la creatividad latinoamericana al mercado internacional.



**GABRIELA ACOSTA** - México

## **EL ARTE DE BUSCAR FINANCIAMIENTO**

Licenciada en Animación y Arte Digital, Gabriela es co-fundadora del Grupo Muv, formado por tres empresas : Muv Experimento (muv.mx), empresa exitosa que crea contenido para series, películas de animación, cortometrajes, aplicaciones móviles, spots publicitarios y experiencias interactivas ; Muv Lab, una casa creativa en la Ciudad de México con la infraestructura necesaria para producir proyectos integrales, que ha apoyado más de 50 proyectos independientes y continúa generando contenido audiovisual, digital e interactivo ; VRFESTMEX, el primer festival de realidad virtual en México que cuenta ya con cuatro ediciones. Gabriela es presidenta y socia fundadora del Clúster Animación A.C. en México y ha producido 10 festivales interactivos, 31 cortometrajes, más de 500 spots y más de 100 experiencias interactivas. Sus trabajos le valieron 12 premios en festivales como los de Morelia y Guadalajara.



**CHRISTIAN GAYOSO** - Paraguay

## **ASESORAMIENTO PARA UN BUEN PITCH**

Christian Gayoso es Licenciado en Administración de Empresas, y Máster en Guion Audiovisual por la Universidad de Navarra, España. En junio de 2021 fue designado como el primer Director Ejecutivo del Instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo (INAP). Previamente ejerció los roles de productor, director, guionista y scrip doctor de contenidos televisivos y obras cinematográficas.

# EXPERTOS INVITADOS



**DEA POMPA** - Paraguay

## **ASESORAMIENTO PARA UN BUEN PITCH**

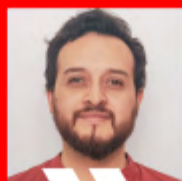
Estrenó El Supremo manuscrito con su compañía KOREKO GUA. Paraguayan Killer es la 2da. ficción que dirige la producción general. En Barcelona estudió Comunicación Audiovisual y el Máster en Documental de Creación en la UPF. Con su corto Restaurando a Héctor obtuvo el premio mejor guión SGAE Sitges 08



**SANTIAGO RODRÍGUEZ DÜCK** - Uruguay

## **EL VR COMO HERRAMIENTA DE MARKETING**

Santiago Rodríguez Dück estudió Ingeniería Audiovisual. Participó en numerosos proyectos que varían desde la producción audiovisual hasta la programación. Siempre interesado en la confluencia entre lo creativo y lo tecnológico, funda la empresa AroundUy; un emprendimiento dedicado a buscar la satisfacción de nuestros clientes, socios y empleados, diseñando soluciones innovadoras para cada situación. Genera un área específica para los proyectos VR y desarrolla sus usos para el marketing y las soluciones digitales.



**ANDRÉS BURBANO** - Colombia

## **TALLER DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS DE NUEVOS MEDIOS EN ARTIZEN Y ASESORÍA ONE-TO-ONE**

Andrés Burbano divide su tiempo como activista de XR, experto en TI e investigador. Andrés es cofundador de XR COL, director de la beca XR LATAM de Artizen y director del colectivo de artistas CANVAR. Como artista, utiliza tecnologías inmersivas (TIM) como herramienta para producir proyectos culturales, sociales y de investigación, en una práctica transdisciplinar y colaborativa. Desde 2018, ha estado presentando las TIM a artistas y minorías a través de laboratorios donde todos pueden experimentarlas, aprender y usarlas como medio de creación. Actualmente es miembro del Programa Interdisciplinario de Arte de la Práctica en Sundance Institute. Como experto en tecnología, tiene experiencia en el desarrollo de aplicaciones escalables que integran inteligencia artificial y servicios de procesamiento de imágenes. Como investigador (Ph.D.), estudia el impacto de los usos de TIM en el proceso creativo de artistas escénicos. Ha publicado artículos científicos relacionados con la evaluación de cámaras volumétricas y su uso en el estudio del comportamiento humano.



**JOSÉ CELESTINO CAMPUSANO** - Argentina

## **TECNOLOGÍAS INMERSIVAS: DERRUMBE Y RENOVACIÓN DE LOS MARCOS INTERPRETATIVOS**

José Celestino Campusano nutre su propuesta audiovisual con variados mitos suburbanos, le brinda protagonismo a estratos y a referentes sociales hasta ahora invisibilizados, a los que integra insistentemente en las áreas de contenidos, personificación, producción y difusión. Varias de sus películas son consideradas de culto, incluyendo Vikingo (2009), Fantasmas de la ruta (2013) y El Perro Molina (2014). Desde el año 2006 y con su productora Cinebruto viene forjando una sólida corriente narrativa de espaldas a las modas y a los linajes actorales. En este sentido, José C. Campusano desarrolló ficciones y documentales en 360° como Bolivia Profunda (Sección NEXT - Cannes 2017).

# EXPERTOS INVITADOS



**MATHIEU PRADAT** - Francia

**ESTUDIOS DE CASOS XR**

Guionista y Director. Mathieu se interesa en la creciente interacción entre mundos virtuales y reales, explorando formas narrativas lineares e interactivas. Sus proyectos "The Roaming", "Proxima", "Le Chien" fueron seleccionados y premiados en numerosos festivales en Francia y en el Mundo, entre ellos Venise Virtual - La Mostra de Venise, Le Geneva International Film Festival, la Biennale de Frankfurt, el festival de Locarno. Mathieu forma parte de la Residencia XR de Taiwan 2022.



**DAMIÁN TURKIEH** - Argentina

**CREACIÓN DE EXPERIENCIAS DE REALIDAD EXTENDIDA (XR)**

Pionero en la realización de video 360° y sonido espacial en Argentina, Damian ha dirigido más de 50 experiencias de realidad virtual (VR) desde 2014, es director VR y co-productor de la multipremiada serie "4 Feet High" (Metro Veinte), profesor e investigador en narrativas y tecnologías inmersivas, y fundador de Realidad 360° Argentina, productora líder en la creación de contenidos XR. Damian aborda creativamente nuevas tecnologías para el desarrollo de experiencias que cruzan diferentes realidades. Últimamente dirigió las experiencias de AR y VR para la exposición "Dalí y el Surrealismo" del artista Salvador Dalí, y realizó los contenidos para la web inmersiva e interactiva de Parques Nacionales. Desde 2020 trabaja con video volumétrico, destacándose en la performance "Virtual Crossings" en tiempo real con Cie. Gilles Jobin en Suiza, y creó uno de los primeros estudios en latinoamérica para captura y procesamiento de video volumétrico con múltiples sensores de profundidad y cámaras cinematográficas.



**JIMMY CHENG** - Taiwán

**PANORAMA DE LA DISTRIBUCIÓN DE CONTENIDOS INMERSIVOS, ESTRATEGIAS Y ASESORÍAS ONE-TO-ONE**

Jimmy es distribuidor de contenidos inmersivos. Actualmente es Director of Content & Business Operations en Digital Domain Holding Limited en Hong Kong / USA. Jimmy representa a más de 170 productoras de contenidos XR (Atlas V / Baobab / Secret Location /etc.) y ofrece servicios a Oculus TV así como a 10 telecoms internacionales (Orange / Deutsche Telecom / LG U+) para encontrar oportunidades de licencia de contenidos.

# JURADO DE SESIÓN DE PITCH FINAL



## **GASPAR ZALDIVAR** - Paraguay

Productor Ejecutivo de Luna de Cigarras, estudió en la FUC (Universidad del Cine) de Buenos Aires. Al regresar a Paraguay fundó OIMA Films junto a Rodrigo Salomón y Hector Duarte. Luego de un breve paso como productora de comerciales, OIMA Films decidió embarcarse en la producción de su primer largometraje Luna de Cigarras, estrenado en 2014, recibiendo varios premios internacionales. Actualmente se encuentra desarrollando Relato Criminal, una serie de ficción de género thriller criminal, y como fundador de Janus Media LLC, productora dirigida al desarrollo del cine de ficción en Paraguay.



## **LETI FLEITAS** - Paraguay

Con 30 años de trabajo en el campo audiovisual, comenzando desde muy joven en este medio, Leticia es una de las pioneras y referentes más importantes de la región, en el área de la producción audiovisual. En Mayo del 2005, la reconocida compañía cinematográfica de Hollywood, Universal Studios la designó Unit Manager Paraguay para la película Miami Vice, del director Michael Mann, estrenada en Julio del 2006. Directora de Producción de la película Mangoré y otros varios largometrajes. Produjo varios cortometrajes, series de televisión y en su haber tiene producido más de 500 comerciales de televisión, tanto locales como internacionales. Además es productora de teatro, fotografía fija, eventos y conciertos.



## **JOSEPH ABADO** - Francia

Director de la Alianza Francesa de Asunción desde septiembre 2021, su tercera experiencia en la red de las Alianzas Francesas (Brasil y Bolivia). En Francia es productor de espectáculos y músico, produciendo bandas como The Wackids (Rock'n'Toys - Rock'n'Roll con instrumentos de niños) y proyectos de músicas del mundo (Brasil y Palestina), además de su propio proyecto musical (2 albums). Se formó en gestión de empresas en Francia, donde llegó a los 16 años, siendo de familia mixta (madre francesa y padre palestino).

## COMITÉ DE SELECCIÓN



**DAMIAN TURKIEH**  
Argentina



**PAULINA DONOSO**  
Ecuador



**MICHAEL KOVICH JR.**  
Paraguay

# PROYECTOS SELECCIONADOS



**RODRIGO GASTIABURO**  
**PROYECTO: ALGUIEN GOLPEA LA PUERTA**

**Ciudad: Asunción.**

Tras una devastadora revolución civil, una anciana y sus criados están encerrados en una casa. Sonidos extraños invaden el ambiente, y ellos ya no distinguen qué es de este mundo y qué no.



**AURORA AQUINO**  
**PROYECTO: SIN MEDIDAS**

**Ciudad: Ciudad del Este.**

Una artista plástica con conflictos de autoestima termina su última obra mientras transita por las etapas de la bulimia que podría costarle la vida.



**KATIA ACOSTA**  
**PROYECTO: DOMUS 3000**

**Ciudad: Encarnación.**

Encarnación - Paraguay. Año 3000. Simone, ex habitante de un barrio extinguido por la contaminación, participa en un concurso gubernamental, con el que podría asegurar un futuro para su familia, o perder la vida en el intento.



**ANDREA FATECHA**  
**PROYECTO: EL HERMANO MAYOR**

**Ciudad: Caacupé.**

Un joven vendedor de dulces artesanales se ve atrapado en una encrucijada donde debe elegir entre sus valores o la subsistencia de su familia.



**FEDERICO BUSTAMANTE**  
**PROYECTO: VIOLETA**

**Ciudad: Ñemby.**

Sofía, una psicóloga desilusionada que perdió su fé en la humanidad, debe interpretar el confuso relato de Violeta, una niña ciega sospechosa de un asesinato.



**CLAUDIO SERVIN**  
**PROYECTO: ACHÉ PRE'E**

**Ciudad: San Juan Nepomuceno.**

El inevitable paso del tiempo se enfrenta al monte y a los últimos sabios Aché que resguardan su memoria.



**JESÚS PEREIRA**  
**PROYECTO: EL ANACRONÓPETE**

**Ciudad: Asunción.**

Un intrépido francés y su diario de viaje nos llevan a recorrer el Río de la Plata, desde Buenos Aires hasta Asunción, en el año 1872.



**TERESA ALEGRE - EUNICE ALEGRE**  
**PROYECTO: PESADILLAS DE UN SOÑADOR**

**Ciudad: Asunción.**

Un ex policía torturador se encuentra en sus sueños con Martín, un torturado de la dictadura. Podrán truncar sus sueños, pero no doblegar sus espíritus.



**ALEXIS AMARILLA**  
**PROYECTO: MOLÉCULA DE DIOS**

**Ciudad: Asunción.**

Un artesano de arte sacro mata accidentalmente a un joven narco que le encarga fabricar una escultura para encubrir el envío de una droga a España. Su plan se complica cuando una monja saca de su taller la escultura equivocada.



**DANIEL GÓMEZ**  
**PROYECTO: MI PEOR ENEMIGO**

**Ciudad: Asunción.**

Esteban debe atravesar una peculiar entrevista de trabajo frente a Enrique, el dueño de una financiera, pero su entusiasmo podría ponerlo entre la vida y la muerte.

**GANADORES MEJOR PITCH EXPYLAB 2021:** Los ganadores del Mejor Pitch del EXPYLAB 2021 se beneficiarán de tres sesiones adicionales de tutorías personalizadas para el desarrollo de sus proyectos.



# ASESORES



**MICHAEL KOVICH JR.**

Paraguay

Director y guionista. Michael dirigió la serie OPUS VR (2020), premio Trends Ventana Sur 2017, Mejor Contenido Inmersivo - Virtuality 2019, selección oficial NewImages Paris 2019. Su largometraje El Supremo Manuscrito (2019) fue selección oficial en el Festival Latino de Chicago y ganó el premio a la coproducción del programa Ibermedia. En el 2020, dirige la serie El Regreso de las Sombras que batió records de audiencia en Paraguay.

**MARTÍN DE LEMOS**

Paraguay

Ingeniero de sonido, compositor musical y experto en sonido Ambisonics, Martin dirigió el sonido y realizó la composición musical de largometrajes como El Supremo Manuscrito (2019) y de series como Opus VR (2020), El Regreso de las Sombras (2021), Qmbia Juan (2021). Actualmente, se encuentra desarrollando como creador y guionista la serie Relato Criminal.



**NICOLAS MERENS**

Paraguay

Productor. Nicolas culmina sus estudios de producción en Cannes e inicia su carrera en México, en la película Julian de Izrael Moreno (2016). En Paraguay, produjo títulos como El Supremo Manuscrito (2019), Orsai (2019), The List (2020) y las series Opus VR (2020) y Mata Salvaje (2021).

# CRÉDITOS

## COMITÉ ORGANIZADOR EXPYLAB 2021

NICOLAS MERENS  
MARTA CÁCERES  
JOSEPH ABADO  
MARTIN DE LEMOS  
MICHAEL KOVICH JR.

## COORDINADOR DE PROYECTO

NICOLAS MERENS

## DISEÑO GRÁFICO

BRUNO BOGARÍN CLOSS

## MAKING OF

ALBERTO NÚÑEZ

## CATERING

L'EN-CAS - ROSA LÓPEZ &  
VICTORIA SALINAS

## AGRADECIMIENTOS

GABRIEL GIANDINOTO, JULIEN BRUN, GABRIELLA CHIHAN STANLEY, KOREKO GUA  
SRL, MAGALI FLEITAS, RODRIGO RIVEROS, SERGIO COLMAN, FERNANDO FAJARDO  
FERNANDEZ, SIMONE HERDRICH, GRACIELA MEZA, REMI GUITTET, GUILLERMINA VILLALBA,  
S.E. EMMANUEL COCHER, MELISA IGLESIAS, Ing. ITURRIETA & ESTEBAN CORTI, COMUNIDAD  
XR LATAM, JUAN MANUEL ESCOBAR, JANUS MEDIA LLC.

## EL EXPYLAB 2021 NO HUBIESE PODIDO REALIZARSE SIN EL APOYO DE



## ¡NOS REENCONTRAMOS EN EL 2022!